
Edition Fachdidaktiken

Die Reihe ‚Edition Fachdidaktiken‘ reagiert auf die inter- und multidisziplinär wachsenden Diskurse, die sich in den Schnittmengen fachwissenschaftlicher und erziehungswissenschaftlicher Zusammenhänge verdichten. Fachdidaktiken stehen mehr und mehr im Dialog und es zeichnen sich innovative und moderne Formen zunehmender Kommunikation und Kooperation ab. Die Buchreihe will diese Forschungsentwicklung fördern und eine wissenschaftliche Publikationsfläche bieten, auf der Fachdidaktiken aller Disziplinen eine interdisziplinäre Öffnung in fachübergreifenden Arbeitskontexten ermöglichen.

Weitere Bände in der Reihe <http://www.springer.com/series/16243>

Yauheniya Danilovich · Galina Putjata
(Hrsg.)

Sprachliche Vielfalt im Unterricht

Fachdidaktische Perspektiven auf
Lehre und Forschung im DaZ-Modul

Hrsg.

Yauheniya Danilovich
Evangelisch-Theologische Fakultät
Universität Münster
Münster, Nordrhein-Westfalen
Deutschland

Galina Putjata
Interkulturelle Erziehungswissenschaft
Universität Münster
Münster, Nordrhein-Westfalen
Deutschland

ISSN 2524-8677

ISSN 2524-8685 (electronic)

Edition Fachdidaktiken

ISBN 978-3-658-23253-5

ISBN 978-3-658-23254-2 (eBook)

<https://doi.org/10.1007/978-3-658-23254-2>

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Springer VS

© Springer Fachmedien Wiesbaden GmbH, ein Teil von Springer Nature 2019

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verlags. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in diesem Werk berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürften.

Der Verlag, die Autoren und die Herausgeber gehen davon aus, dass die Angaben und Informationen in diesem Werk zum Zeitpunkt der Veröffentlichung vollständig und korrekt sind. Weder der Verlag, noch die Autoren oder die Herausgeber übernehmen, ausdrücklich oder implizit, Gewähr für den Inhalt des Werkes, etwaige Fehler oder Äußerungen. Der Verlag bleibt im Hinblick auf geographische Zuordnungen und Gebietsbezeichnungen in veröffentlichten Karten und Institutionsadressen neutral.

Springer VS ist ein Imprint der eingetragenen Gesellschaft Springer Fachmedien Wiesbaden GmbH und ist ein Teil von Springer Nature

Die Anschrift der Gesellschaft ist: Abraham-Lincoln-Str. 46, 65189 Wiesbaden, Germany

Inhaltsverzeichnis

Sprachliche Vielfalt als regulärer Bestandteil der Lehrerbildung: Zum Bedarf fachlicher und fachdidaktischer Perspektiven.	1
Galina Putjata und Yauheniya Danilovich	
Mehrsprachige Bilderbücher aus sprachdidaktischer, literaturdidaktischer und erziehungswissenschaftlicher Perspektive.	15
Svetlana Vishek	
Sprache fängt im Kopf an. Eine psycholinguistische Perspektive des Faches Deutsch.	33
Steffi Winkler	
Herausforderungen und Chancen einer sprachsensiblen Textarbeit im Biologieunterricht – ein Lehr-Lern-Konzept	47
Jutta Lumer und Katja Winter	
Philosophie und Sprache, Sprachbeherrschung und Philosophieunterricht	79
Birger Brinkmeier	
Sprachsensibler Geographieunterricht.	107
Sonja Schwarze	
Zur Integration historischen und sprachlichen Lernens im Geschichtsunterricht. Theoretische Leitgedanken und praktische Umsetzung.	123
Viola Schrader	

„sie werden in neuen Sprachen reden“ (Mk 16,17) – Die Sprache der katholischen Theologie und ihre Bedeutung für einen sprachsensiblen Religionsunterricht	141
Miriam Sophia von Eiff	
Religiöse Bildung im Kontext der Mehrsprachigkeit	157
Yauheniya Danilovich	
„Was jeder erstmal kognitiv verstehen muss...“ – Sprache und „Deutsch als Zweitsprache“ im Fach Mathematik	175
Nikola Leufer, Nora Kühme und Katrin Schröder	
Bildungssprachförderung in allen Fächern – Eine Seminarkonzeption zur videobasierten Analyse und Reflexion von Unterrichtskommunikation in migrationsbedingt mehrsprachigen Schulklassen	199
Lisa Foppen und Vera Beckmann	
Teaching English as a Third Language in Primary and Secondary School: The Potential of Pluralistic Approaches to Language Learning	219
Romana Kopečková und Gregory J. Poarch	
Postkoloniale Theorie im DaZ-Modul. Ein Plädoyer.	231
Melanie David-Erb	
Perspektiven der Lehre und Forschung auf sprachliche Bildung im Kontext des DaZ-Moduls: Zusammenfassung und Ausblick	243
Galina Putjata und Yauheniya Danilovich	

Herausgeber- und Autorenverzeichnis

Über die Herausgeber

Dr. Yauheniya Danilovich Akademische Oberrätin, Seminar für Praktische Theologie und Religionspädagogik, Evangelisch-Theologische Fakultät, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Universitätsstr. 13–17, 48143 Münster, Deutschland.

Kontakt: danilovi@uni-muenster.de

Dr. Galina Putjata Koordinatorin des DaZ-Moduls, Institut für Erziehungswissenschaft, Interkulturelle Erziehungswissenschaft, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Deutschland, Georgskommende 14, 48143 Münster.

Kontakt: putjata@uni-muenster.de

Autorenverzeichnis

Vera Beckmann Lehrbeauftragte, Institut für Erziehungswissenschaft, Interkulturelle Erziehungswissenschaft, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Deutschland, Georgskommende 33, 48143 Münster, Deutschland.

Kontakt: beckmannvera@googlemail.com

Dr. Birger Brinkmeier Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Philosophisches Seminar, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Domplatz 23, 48143 Münster, Deutschland.

Kontakt: birger.brinkmeier@uni-muenster.de

Melanie David-Erb Lehrkraft für besondere Aufgaben, Institut für Erziehungswissenschaft, Interkulturelle Erziehungswissenschaft, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Georgskommende 14, 48143 Münster, Deutschland.

Kontakt: melanie.david@uni-muenster.de

Dr. Miriam Sophia von Eiff Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Institut für Katholische Theologie und ihre Didaktik, Katholisch-Theologische Fakultät, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Robert-Koch-Straße 40, 48149 Münster, Deutschland.

Kontakt: miriam.sophia.von.eiff@uni-muenster.de

Lisa Foppen Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Institut für Erziehungswissenschaft, Interkulturelle Erziehungswissenschaft, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Georgskommende 33, 48143 Münster, Deutschland.

Kontakt: lisa.foppen@uni-muenster.de

Dr. Romana Kopečková Wissenschaftliche Mitarbeiterin
Fachbereich Philologie, Englisches Seminar, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Johannisstr. 12–20, 48143 Münster, Deutschland.

Kontakt: kopeckov@uni-muenster.de

Nora Kühme Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Fachbereich Mathematik und Informatik, Didaktik der Mathematik und Informatik, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Einsteinstr. 62, 48149 Münster, Deutschland.

Kontakt: nora.kuehme@gmail.com

Prof. (Vertr.) Dr. Nikola Leufer Fachbereich Mathematik, AG Didaktik der Mathematik, Universität Bremen, Bibliotheksstr. 5, 28359 Bremen, Deutschland.

Dr. Jutta Lumer Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Zentrum für Didaktik der Biologie, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Schlossplatz 34, 48143 Münster, Deutschland.

Kontakt: lumer@uni-muenster.de

Dr. Gregory J. Poarch Juniorprofessor, Fachbereich Philologie, Englisches Seminar, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Johannisstr. 12–20, 48143 Münster 48 143 Münster, Deutschland.

Kontakt: poarch@wwu.de

Viola Schrader M.Ed., Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Institut für Didaktik der Geschichte, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Domplatz 20–22, 48143 Münster, Deutschland.

Kontakt: viola.schrader@uni-muenster.de

Katrin Schröder Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Fachbereich Mathematik und Informatik, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Fliednerstr. 21, 48149 Münster, Deutschland.

Kontakt: schroeder@uni-muenster.de

Sonja Schwarze Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Institut für Didaktik der Geographie, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Heisenbergstr. 2, 48149 Münster, Deutschland.

Kontakt: Sonja.Schwarze@wwu.de

Svetlana Vishek Lehrbeauftragte, Institut für Erziehungswissenschaft, Interkulturelle Erziehungswissenschaft, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Georgskommende 33, 48143 Münster, Deutschland.

Kontakt: svetlana.vishek1@tu-dresden.de

Steffi Winkler Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Fachbereich Philologie, Centrum für Mehrsprachigkeit und Spracherwerb (CEMES), Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Robert-Koch-Str. 29, 48149 Münster, Deutschland.

Kontakt: steffi.winkler@uni-muenster.de